

DOEPAK

Du PAK DoE PAK POPPENSPE(E)LMUSEUMKRUMELKRANTKRABEL DoE PAK Du PAK
Newsletter and Scriblings Nr./No. 222e



Selfie: dalang, masker/mask en/and wayang kulit

Een vrolijke verkleedpartij en een selfie

Wil jij er uitzien als een Javaanse *dalang* (poppenspeler) of als *Semar*? Je mag het jasje of het t-shirt aantrekken, en de mombakkes opzetten. Pak de *wayangpop* en maak een foto van jezelf.

Plaats deze op Facebook en ontvang van ons een aardigheidje.

Op het Indonesische colbert en het t-shirt zijn wayangfiguren afgebeeld. Het masker heeft het uiterlijk van de nar Semar.

Hang – als je klaar bent met het showen, spelen en het foto's maken – alles weer netjes terug op de juiste plek. Het jasje, het shirt, de pop en het Semarmasker zijn met zorg en liefde gemaakt. Wees er voorzichtig mee!

Kostuum, poppen en accessoires: Javaans jasje (*beskap*), een t-shirt, een traditioneel Javaans hoofddeksel (*blangkon*), een masker van Semar en Semar als wayang-kulit-figuur. Let op: de kleding, het masker en de pop mogen alleen in deze ruimte worden gedragen en gebruikt, niet er buiten. Veel verkleed- en speelplezier. **Applaus!**

Have fun dressing up and taking a selfie

Would you like to look like a Javanese *dalang* (puppeteer) or the jester *Semar*? Put on the jacket, the shirt, the mask and hold the *wayang kulit puppet* to take a selfie. If you post your photograph on Facebook, we will send you a small present.

The Indonesian jacket and T-shirt are printed with *wayang* figures. The mask resembles the Javanese jester Semar. Please hang the clothes, the mask and the puppet back where they belong after you are finished trying them on, showing them and taking photographs. The costume, the puppet and the mask have been created with love and care. Please handle them carefully!

Costume, puppet and accessories: the formal shirt of Javanese men (*beskap*), a T-shirt, a traditional Javanese headdress (*blangkon*), a Semar mask and a Semar puppet. Please note: the clothes, puppet and mask can only be worn in this room, and are not to be taken outside. Have fun. **Applause!**

Wil je meer te weten komen over de wayang?/Would you like to learn even more about wayang puppetry figures? Zie/See:

<http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/Wayang.aspx>. Klik op de **vet gezette** woorden voor hyperlinks/

Click on the **bold** words for hyperlinks. Concept en/and tekst/text: Otto van der Mieden © (2014).

Dit document op internet/This document can be consulted on <http://www.poppenspelmuseumbibliotheek.nl/pdf/Doepak222e.pdf>.

Doepak is een educatieve uitgave over het (volks)poppentheater voor jong en oud. In deze kruimelkrant en -krabbel lees je wat er allemaal te doen is in het Poppenspe(e)lmuseum. Doepak est une publication éducative en langue néerlandaise qui donne beaucoup d'informations sur les coulisses du théâtre de marionnettes populaire. Doepak ist eine Zeitung für Jung und Alt über das (Volks)Puppentheater. Doepak is a cheerful, educational and colourful Dutch-language newsletter packed with background information about folk and mainstream puppet theatre. Doepak presents some unusual theatre forms, far beyond the confines of our own fantasy!